

ورقة معلومات 2 لسجل مقدمي الرعاية

معلومات لمقدمي الرعاية وأفراد المنزل:

ما هي المعلومات التي تُسجّل؟

شباط/فبراير 2015



Office of the
Children's Guardian

نبذة عن مكتب وصي الأطفال في نيو ساوث وايلز (OCG) Office of the Children's Guardian

إن مكتب وصي الأطفال (OCG) هو هيئة مستقلة قانونية تلتزم بتقديم الأفضل للأطفال والشبيبة الذين يعيشون في الرعاية خارج المنزل (OOHC).

نقوم بتقويض، ومراقبة أداء، الوكالات التي ترتب خدمات قانونية ومدعومة لرعاية الأطفال خارج المنزل والتبني. نسجل أيضاً ونراقب الوكالات التي توفر، ترتب أو تشرف على الرعاية الطوعية خارج المنزل (OOHC). مكتب وصي الأطفال (OCG) هو هيئة منظمة وليس مزوداً لخدمات الرعاية.

يدير مكتب وصي الأطفال سجلاً لمقدمي الرعاية بهدف تفويض الأفراد صلاحية توفير خدمات قانونية ومدعومة للرعاية خارج المنزل (OOHC).

سجل مقدمي الرعاية

سجل مقدمي الرعاية هو نظام الوصول إليه آمن ومحصور، وهو مصمم لتحسين إجراءات التفويض عبر دعم مشاركة أفضل في المعلومات بين وكالات معتمدة.

السجل ليس بديلاً عن الأنظمة والإجراءات المفصلة التي تستخدمها وكالات معتمدة لتقييم أصحاب طلبات مقدمي الرعاية وأفراد منازلهم، ولتفويض أشخاص مناسبين لجعلهم مقدمي رعاية مفوضين.

من هم الأشخاص الذين تُسجّل معلوماتهم في سجل مقدمي الرعاية؟

يتضمن سجل مقدمي الرعاية معلومات عن:

- أصحاب طلبات مقدمي الرعاية (الأشخاص الذين يقدمون طلباً إلى وكالة معتمدة ليصبحوا مقدمي رعاية مفوضين)
- مقدمي الرعاية المفوضين (أشخاص مفوضون من قبل وكالة معتمدة لتقديم خدمات قانونية أو مدعومة للرعاية خارج المنزل (OOHC)، بمن فيهم أولئك الذين تم تفويضهم كمقدمي رعاية مربيين وكأهل بالتبني معاً)
- أفراد المنزل (الراشدون، الشبيبة والأطفال الذين يعيشون بانتظام في منزل مقدم الرعاية أو يسكنون في مسكن ملاصق للمنزل، مثلاً كارافان أو مسكن في الحديقة الخلفية).

الأطفال والشبيبة الذين يعيشون في رعاية قانونية، مدعومة أو طوعية خارج المنزل (OOHC) لن يُدرجوا في سجل مقدمي الرعاية. لكن، إذا استمروا بالسكن في منزل مقدم الرعاية بعد بلوغهم سن الـ 18، فإنهم يحتاجون إلى الحصول على تصريح ساري المفعول للتدقيق في العمل مع الأطفال في نيو ساوث وايلز.

ما هي المعلومات التي يجري الاحتفاظ بها في سجل مقدمي الرعاية؟

يُدوّن سجل مقدمي الرعاية معلومات للتعريف عن أصحاب طلبات مقدمي الرعاية و مقدمي الرعاية المفوضين، وعن أفراد منازلهم، بما في ذلك أَسْمَاؤُهُم، أَسْمَاؤُهُم السَّابِقَة، جِنْسُهُم، تَارِيخ ولادتهم، وما إذا كانوا يَعْرِفُون عن أنفسهم على أنهم من السكان الأصليين أو من مضيق تورس.

تشمل المعلومات المسجلة عن المنزل عنوان السكن، لائحة بجميع الأشخاص الذين يعيشون في البيت ونتيجة تفحص المنزل. العلاقات بين مقدمي الرعاية وأفراد المنزل يجري أيضاً تسجيلها، بما فيها تحركات الدخول إلى منازل مقدمي الرعاية والخروج منها.

يُسأل أيضاً مقدمو الرعاية وأفراد المنزل عما إذا كانت لديهم علاقة مع أي وكالة أخرى معتمدة في نيو ساوث وايلز أو في أي ولاية أو مقاطعة أسترالية أخرى.

السيرة التاريخية لطلب مقدم الرعاية وتفويضه، بما في ذلك حالات رفض الطلب وأي إلغاء أو تعليق للتفويض يتم تدوينها في سجل مقدمي الرعاية.

لمزيد من المعلومات، راجع ورقة معلومات سجل مقدمي الرعاية: التحقق من نزاهة وكفاءة مقدمي الرعاية وأفراد المنزل.

نتائج التحقق الإلزامي من النزاهة والكفاءة

يُدوّن سجل مقدمي الرعاية نتائج التدقيقات والتقييمات لصاحب طلب مقدم الرعاية وأفراد المنزل ولن يسمح لمقدم الرعاية أن يكون مفوضاً بالكامل حتى تصادق الوكالة المعتمدة على أن كل التدقيقات والتقييمات قد استكملت بشكل مقبول.

لا يتضمن سجل مقدمي الرعاية تفاصيل كل تحقق من النزاهة والكفاءة، بل النتيجة فقط (أي مقبول أو غير مقبول).

لكن الوكالات المعتمدة تحتفظ بسجلات عن كل التفاصيل، ويمكن مشاركة هذه المعلومات مع وكالات معتمدة أخرى خلال "تدقيق من قبل وكالة معتمدة أخرى".

يتوجب على الوكالة المعتمدة الاتصال بوكالات معتمدة أخرى بخصوص طلب مقدم الرعاية أو فرد من المنزل إذا كان معروفاً أن لدى هذا الشخص علاقة مع وكالات أخرى. الهدف من هذا التدقيق هو ضمان المشاركة بين الوكالات المعتمدة في المعلومات المناسبة لتقييم طلبات مقدمي الرعاية.

معلومات عن ادعاء من الواجب التبليغ عنه

يُظهر سجل مقدمي الرعاية متى يكون إدعاء من الواجب التبليغ عنه قيد التحقيق من قبل وكالة، أو متى يعطي مكتب المحقق في الشكاوى Ombudsman Office أمراً للوكالة بأن الادعاء لا يجب استكمالها بشكل نهائي في السجل. بالإضافة إلى ذلك، يجري الاحتفاظ بسجل دائم للادعاءات الواجب التبليغ عنها عندما ترى وكالة معتمدة أن هناك مخاطر مستمرة تتعلق بسلامة، خير أو رفاه الطفل في الرعاية خارج المنزل.

يُدوّن سجل مقدمي الرعاية تاريخ الادعاء ووضعها، لكنه لا يسجل تفاصيل الإدعاء. المعلومات المتعلقة بالادعاءات الواجب التبليغ عنها والتي تم الانتهاء منها (وبعض الادعاءات الحالية الواجب التبليغ عنها)، يمكن مشاركتها مع وكالات أخرى كجزء من "تدقيق الوكالة الأخرى المعتمدة".

تسجيل معلومات مقدم الرعاية وصاحب طلب مقدم الرعاية

يتوجب على الوكالات المعتمدة إبلاغ مقدمي الرعاية المفوضين وأفراد منازلهم؛ وأصحاب طلبات مقدم الرعاية وأفراد منازلهم، أنه بموجب القانون، يجب إدخال معلوماتهم في سجل مقدمي الرعاية.

موافقة مقدمي الرعاية المفوضين وأفراد منازلهم ليست مطلوبة لكي يتم إدخال المعلومات الخاصة بهم في سجل مقدمي الرعاية، لكنه يجب على الوكالات المعتمدة إبلاغهم عن المعلومات التي سيجري تسجيلها.

أصحاب طلبات مقدم الرعاية وأفراد منازلهم ليسوا مرغبين على إعطاء الموافقة لكن طلباتهم للتفويض لن يجري تسييرها من دونها.

من يستطيع الوصول إلى معلومات سجل مقدمي الرعاية؟

تستطيع وكالة معتمدة فقط الوصول إلى معلومات سجل مقدمي الرعاية الخاصة بمقدمي الرعاية التابعين لها وأفراد منازلهم، لكنها تستطيع أيضاً الوصول إلى أي سيرة تاريخية في سجل مقدمي الرعاية عن أي شخص يقدم طلباً إلى الوكالة لتفويضه كمقدم رعاية أو لشخص يصبح فرداً من منزل (صاحب طلب مقدم رعاية أو مقدم رعاية مفوض).

يستطيع مكتب وصي الأطفال OCG، دائرة الخدمات العائلية والاجتماعية Department of Family and Community Services، والمحقق بالشكاوى في نيو ساوث وايلز Ombudsman الوصول إلى معلومات سجل مقدمي الرعاية. يمكن تقديم معلومات محفوظة في سجل مقدمي الرعاية إلى الهيئات المختصة بتطبيق القانون والتحريات وحماية الأطفال في ولايات أخرى.

يستطيع أصحاب الطلبات ومقدمو الرعاية المفوضون والسابقون وأفراد منازلهم الوصول إلى معلومات عن أنفسهم مدونة في سجل مقدمي الرعاية، بما فيها معلومات محفوظة عن أطفالهم. من الواجب استشارة المحقق في الشكاوى Ombudsman قبل الكشف عن معلومات تتعلق بتحقيقات غير منتهية بالادعاءات الواجب التبليغ عنها وبعض مسائل السلوك الواجب التبليغ عنه.

من يُدخِل ويحدِّث معلومات سجل مقدمي الرعاية؟

الوكالة المعتمدة التي تفوض مقدم رعاية مسؤولة عن إدخال معلومات صاحب طلب مقدم الرعاية والتفويض في سجل مقدمي الرعاية. يحتفظ مكتب وصي الأطفال (OCG) بسجل مقدمي الرعاية عملاً بقانون الأطفال والشبيبة (الرعاية والحماية) 1998 ونظام الأطفال والشبيبة (الرعاية والحماية) 2012.

مزيد من المعلومات

تلقت الوكالات المعتمدة تدريباً على إدارة سجل مقدمي الرعاية في مطلع 2015. معلومات سجل مقدمي الرعاية متوافرة على موقع مكتب وصي الأطفال (OCG) وهو www.kidsguardian.nsw.gov.au. إذا كان لديك سؤال، الرجاء الكتابة إلكترونياً إلى carers-register@kidsguardian.nsw.gov.au.

للاستعلام عن المسؤوليات التنظيمية الأخرى لمكتب وصي الأطفال (OCG)، بما فيها التدقيق بالعمل مع الأطفال، منظمات سلامة الطفل، الرعاية القانونية والطوعية خارج المنزل، والتبني، الرجاء زيارة www.kidsguardian.nsw.gov.au.

تنصّل: المادة المقدمة في ورقة المعلومات هذه هي للاسترشاد فقط. لقد تم بذل كل جهد ممكن للتأكد من أن المعلومات دقيقة، سارية وغير مضللة. لكن هذا الأمر لا يمكن ضمانه دائماً ولا كفالة تعطي بأن هذه المعلومات خالية من الخطأ أو التقصير. يجب على المستخدمين أن يعتمدوا على مهارتهم ودرابتهم بما يتعلق باستعمال هذه المادة. كذلك، فإن هذه المعلومات لا تحل مكان مشورة قانونية مستقلة أو مهنية أخرى وعلى المستخدمين أن يحصلوا على مشورة مهنية ملائمة تناسب ظروفهم الخاصة. مكتب وصي الأطفال Office of the Children's Guardian لا يضمن ولا يقبل أي مسؤولية قانونية من أي نوع عن أي عمل تم أدائه أو عن أي تقصير، خسارة، ضرر، كلفة أو مضايقة تنشأ من، ذات علاقة ب، أو ناتجة عن استخدام المادة الموجودة في ورقة المعلومات هذه أو الاعتماد عليها.